User Manual

# GETTING STARTED? EASY.



ZWF7241SBV
ZWF7241BXV

**EN User Manual**
Washing Machine

ZANUSSI

## ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damages that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

## CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities shall be kept away unless continuously supervised.
- Children of less than 3 years of age should be kept away unless continuously supervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.
- Keep detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance when the door is open.
- If the appliance has a child safety device, it should be activated.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.

## GENERAL SAFETY

- Do not change the specification of this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential type environments;

- areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.
- Do not exceed the maximum load of 7 kg (refer to the "Programme chart" chapter).
- The operating water pressure at the water entry point from the outlet connection must be between 0.5 bar (0.05 MPa) and 8 bar (0.8 MPa).
- The ventilation opening in the base must not be covered by a carpet, mat, or any floor covering.
- The appliance must be connected to the water mains using the new supplied hose sets, or other new hose sets supplied by the Authorised Service Centre.
- Old hose sets must not be reused.
- If the mains power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons to avoid an electrical hazard.
- Before any maintenance operation, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the socket.
- Do not use high pressure water sprays and/or steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist cloth. Use only neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### INSTALLATION

The installation must comply with relevant national regulations.

- Remove all the packaging and the transit bolts including rubber bush with plastic spacer.
- Keep the transit bolts in a safe place. If the appliance is to be moved in the future they must be reattached to lock the drum to prevent an internal damage.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature can be less than 0°C or where it is exposed to the weather.
- The floor area on which the appliance is to be installed must be flat, stable, heat resistant and clean.
- Make sure that there is air circulation between the appliance and the floor.
- When the appliance is in its permanent position, check if it is levelled correctly with the aid of a spirit level. If it is not, adjust the feet accordingly.
- Do not install the appliance directly above a floor drain.
- Do not spray water on the appliance and do not expose it to excessive humidity.
- Do not install the appliance where the appliance door cannot be fully opened.
- Do not put a closed container to collect possible water leakage under the appliance. Contact the Authorised Service Centre to ensure which accessories can be used.

## ELECTRICAL CONNECTION



**WARNING!** Risk of fire and electric shock.

- The appliance must be earthed.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Should the mains cable need to be replaced, this must be carried out by our Authorised Service Centre.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not touch the mains cable or the mains plug with wet hands.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## WATER CONNECTION

- Do not cause damage to the water hoses.
- Before connection to new pipes, pipes not used for a long time, where repair work has been carried out or new devices fitted (water meters, etc.), let the water flow until it is clean and clear.
- Ensure that there are no visible water leaks during and after the first use of the appliance.
- Do not use an extension hose if the inlet hose is too short. Contact the service centre for the replacement of the inlet hose.
- You can extend the drain hose to maximum 400 cm. Contact the service centre for the other drain hose and the extension.

## USE



**WARNING!** Risk of injury, electric shock, fire, burns or damage to the appliance.

- Follow the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Make sure that all metal objects are removed from the laundry.
- Do not wash fabrics which are heavily soiled with oil, grease or other greasy substances. It can damage rubber parts of the washing machine. Prewash such fabrics by hand before loading them into the washing machine.
- Do not touch the glass door while a programme is in operation. The glass can get hot.

## SERVICE

- To repair the appliance contact an Authorised Service Centre.
- Use original spare parts only.

## DISPOSAL

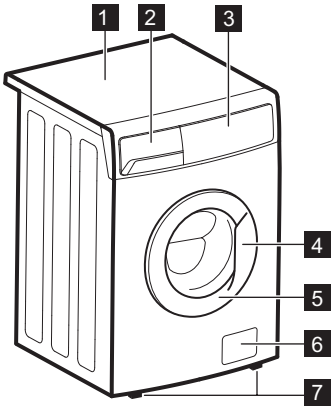


**WARNING!** Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains electrical and water supplies.
- Cut off the mains electrical cable close to the appliance and dispose of it.
- Remove the door catch to prevent children or pets from becoming trapped in the drum.
- Dispose of the appliance in accordance with local requirements for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

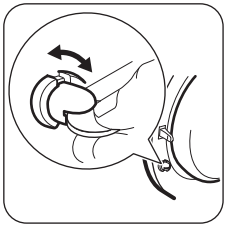
# PRODUCT DESCRIPTION

## APPLIANCE OVERVIEW




1 Worktop
2 Detergent dispenser
3 Control panel
4 Door handle
5 Rating plate
6 Drain pump filter
7 Feet for levelling the appliance

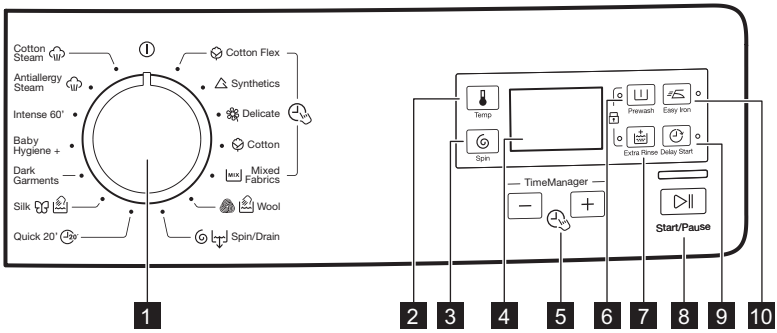
## CHILD SAFETY DEVICE



This device prevents children or pets to be closed in the drum.
Turn the device clockwise, until the groove is horizontal. You cannot close the door.
To close the door, turn the device anticlockwise until the groove is vertical.

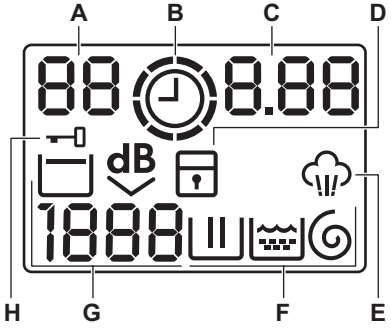
# CONTROL PANEL

## CONTROL PANEL DESCRIPTION




1. Programme knob
2. Temperature button (Temp)
3. Spin reduction button (Spin)
4. Display
5. Time Manager buttons (Time Manager)
6. Prewash Button (Prewash)
7. Extra rinse button (Extra Rinse)
8. Start/Pause button (Start/Pause)
9. Delay start button (Delay Start)
10. Easy Iron button (Easy Iron)

## DISPLAY




**A.** The Temperature area:
- 88: Temperature indicator
- – –: Cold water indicator

**B.** : Time Manager indicator

**C.** The time area:
- 1.25: The programme duration
- 2h: The delay start
- E20: The alarm codes
- Err: The message of error
- 0: Programme is completed.

**D.** : The indicator of the child lock

**E.** Steam phase indicator.

**F.** Washing indicators:
- : The washing phase

- : The rinses phase
- : The spin phase

**G.** The spin area:
- : The spin speed indicator
- : The no spin indicator
- : The Rinse Hold indicator
- : The night cycle indicator

**H.** : The door locked indicator
- You cannot open the appliance door when the symbol is on.
- You can open the door only when the symbol goes off.

When a programme is set, all the indicators of the phases related to the programme come on.
When the programme starts, only the indicator of the phase in operation flashes.
When a phase is complete the indicator of the phase remains on.
When the programme is completed, the symbol of the last phase is on.

# PROGRAMMES

### PROGRAMME CHART

| Programme<br>Temperature range | Maximum load<br>Reference spin speed | Programme description<br>(Type of load and soil level) |
|---|---|---|
| Cottons Flex (cottons flex)<br>90°C - – – (Cold) | 7 kg<br>1200 rpm | **White cotton and coloured cotton**. Normal and heavy soil. |
| Synthetics (synthetics)<br>60°C - – – (Cold) | 3 kg<br>1200 rpm | **Synthetic items or mixed fabric items**. Normal soil. |
| Delicates (delicates)<br>40°C - – – (Cold) | 3 kg<br>1200 rpm | **Delicate fabrics such as acrylics, viscose, polyester items**. Normal soil. |
| Cottons (cottons)[1)]<br>60°C - 40°C | 7 kg<br>1200 rpm | **White cotton and colour-fast cotton**. Normal soil. |
| MIX Mixed Fabrics (mixed fabrics)<br>60°C - – – (Cold) | 3 kg<br>1200 rpm | Special programme for **cotton, synthetic and mixed fabrics** with light soil. In case of setting cold wash cycle make sure to use the detergent designed for low temperatures. |
| Wool/Handwash (wool/handwash)<br>40°C - – – (Cold) | 2 kg<br>1200 rpm | **Machine washable wool, hand washable wool and delicate fabrics** with «hand washing» care symbol.[2)] |

| Programme<br>Temperature range | Maximum load<br>Reference<br>spin speed | Programme description<br>(Type of load and soil level) |
|---|---|---|
| Spin/Drain<br>(spin/drain) | 7 kg<br>1200 rpm | To spin the laundry and to drain the water in the drum. **All fabrics, except woollens and delicate fabrics**. |
| Quick 20 Min<br>(quick 20 min)<br>40°C - 30°C | 3 kg<br>1200 rpm | A very short cycle for **cotton and synthetic items with light soil level** or worn only once. |
| Silk (silk)<br>30°C | 1 kg<br>800 rpm | Special programme for **silk and mixed synthetic items**. |
| Dark Garments (dark garments)<br>60°C - – – (Cold) | 7 kg<br>1200 rpm | Special programme for **cotton or mixed dark-colored laundry**. The program optimises the rinse phase, removing any detergent residual to preserve your bright colors. Liquid or wool detergent is recommended for dark laundry. |
| Baby Hygiene+ (baby hygiene+)<br>90°C - 40°C | 7 kg<br>1200 rpm | Special programme for **cotton items which require special hygiene care, such as baby clothing**. The strong mechanical agitation paired with high temperature and action on stains ensures excellent results. |
| Intense 60 Min (intense 60 min)<br>60°C - 30°C | 5 kg<br>1200 rpm | Special **intensive cleaning programme, for your everyday Cotton items** (school uniforms, shirts etc), ensuring good wash performance in very short time, specific for inverter range models. |
| Antiallergy Steam<br>(Anti-allergy Steam)<br>60°C | 7 kg<br>1200 rpm | **White cotton items.** This programme removes micro-organisms thanks to a washing phase with the temperature maintained above 60°C for some minutes. This helps in removing germs, bacteria, micro-organism and particles. The addition of Steam together with an additional rinsing phase ensures a proper removal of detergent residues and pollens/allergenic items, making it suitable for delicate and sensitive skins. |
| Cotton Steam<br>(Cotton Steam)<br>60°C | 7 kg<br>1200 rpm | **White cotton items.** This Programme provides a deep cleaning of the fabrics and thanks to the steam action washing and rinsing results are further improved. Designed to preserve the whiteness of yours everyday clothes. |
| On/Off | | To switch the appliance on or off and for cancelling the programme which is running. |

**1) Standard programme for the "Egyptian" Energy Label consumption values.** According to regulation 4100/2006 , the most efficient for washing soiled cotton laundry.

The water temperature of the washing phase may differ from the temperature declared for the selected programme.

**2)** During this cycle the drum rotates slowly to ensure a gentle wash. It can seem that the drum doesn't rotate or doesn't rotate properly, but this is normal for this programme.

## Programme options compatibility

| Programme | Spin | No Spin | Rinse Hold | Night Cycle | Prewash | Extra Rinse | Easy Iron | Delay Start | Time Manager |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cottons Flex (cottons flex) | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Synthetics (synthetics) | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Delicates (delicates) | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ |
| Cottons (cottons) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | ■ |
| Mixed Fabrics (mixed fabrics) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Wool/ Handwash (wool/ handwash) | ■ | ■ | ■ | | | | | ■ | |
| Spin/Drain (spin/drain) | ■ | ■ | | | | | | ■ | |
| Quick 20 Min (quick 20 min) | ■ | ■ | | | | | | ■ | |
| Silk (silk) | ■ | ■ | | | | | | ■ | |
| Dark Garments (dark garments) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | ■ |
| Baby Hygiene + (baby hygiene+) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | |
| Intense 60 Min (intense 60 min) | ■ | ■ | ■ | | | ■ | | ■ | |
| Antiallergy Steam (Anti-allergy Steam) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | |
| Cotton Steam (Cotton Steam) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | |

# CONSUMPTION VALUES

Stated values are obtained in laboratory conditions with relevant standards. Different causes can change the data: the quantity and type of laundry and ambient temperature. Water pressure, the supply voltage and the temperature of inlet water may also affect the washing programme duration.

| Programmes | Load (kg) | Energy consumption (kWh) | Water consumption (litre) | Approximate programme duration (minutes) | Remaining moisture (%)[1)] |
|---|---|---|---|---|---|
| Cottons Flex 60°C | 7 | 1.6 | 75 | 210 | 53 |
| Cottons Flex 40°C | 7 | 1 | 75 | 200 | 53 |
| Cottons 60°C | 7 | 0.773 | 43 | 206 | 53 |
| Synthetics 40°C | 3 | 0.7 | 60 | 150 | 35 |
| Delicates 40°C | 3 | 0.45 | 60 | 110 | 35 |
| Wool/Handwash 30°C [2)] | 2 | 0.25 | 55 | 75 | 30 |

**1)** At the end of spin phase.
**2)** Not available for some models.

# OPTIONS

### TEMP

Set this option to change the default temperature.

Indicator – – = cold water.
The display shows the set temperature.

### SPIN

With this option you can decrease the default spin speed.
The display shows the indicator of the set speed.

### Additional spin options:

**No Spin**

- Set this option to remove all spin phases.
- Set it for very delicate fabrics.
- The rinse phase uses more water for some washing programmes.
- The display shows the indicator – – –.

**Rinse Hold**

- Set this option to prevent the laundry creases.
- The washing programme stops with the water in the drum. The drum turns regularly to prevent the laundry creases.
- The door stays locked. You must drain the water to unlock the door.
- The display shows the indicator .

To drain the water refer to ‘At the end of the programme’.

**Night Cycle**

- Set this option to remove all spin phases and to perform a silent washing.
- The rinse phase uses more water for some washing programmes.
- The related indicator comes on.
- The washing programme stops with the water in the drum. The drum turns regularly to prevent the laundry creases.
- The door stays locked. You must drain the water to unlock the door.
- The display shows the indicator dB.

To drain the water refer to ‘At the end of the programme’.

**PREWASH**

With this option you can add a prewash phase to a washing programme.

Use this option for heavy soil.

When you set this option the programme duration increases.

The related indicator comes on.

**EXTRA RINSE**

With this option you can add some rinses to a washing programme.

Use this option for persons allergic to detergents and in areas where the water is soft.

The related phase indicator on the control panel comes on.

**EASY IRON**

The appliance carefully washes and spins the laundry to prevent the creases.

The appliance decreases the spin speed, uses more water and adapts the programme duration to the type of laundry.

The related indicator comes on.

**DELAY START**

With this option you can delay the start of a programme from minutes to hours.

The display shows the related indicator for example: 2h.

# SETTINGS

**ACOUSTIC SIGNALS**

The acoustic signals operate when:

- The programme is completed.
- The appliance has a malfunction.

To **deactivate/activate** the acoustic signals, press Extra Rinse and Delay Start at the same time for 6 seconds.

If you deactivate the acoustic signals, they continue operate when the appliance has a malfunction.

**CHILD LOCK**

With this option you can prevent that the children play with the control panel.

- To **activate/deactivate** this option, press Prewash and Extra Rinse at the same time until the indicator **comes on/goes off**.

You can activate this option:

- After you press : the options and the programme knob are locked.
- Before you press : the appliance cannot start.

# BEFORE FIRST USE

1. Make sure that the electrical and water connections comply with the installation instructions.
2. Remove the polystyrene block and any material from the drum.
3. Put a small quantity of detergent in the compartment for washing phase.
4. Set and start a programme for cotton at the highest temperature without laundry.

This removes all possible dirt from the drum and the tub.

# DAILY USE

**WARNING!** Refer to Safety chapters.

## LOADING THE LAUNDRY

Open the water tap. Connect the mains plug to the mains socket.

1. Pull the door handle to open the appliance door.
2. Put the laundry in the drum, one item at a time.
3. Shake the items before you put them in the appliance.

Make sure not to put too much laundry in the drum. Refer to maximum loads indicated in "Programme chart".

4. Close the door.

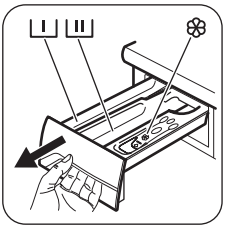


**CAUTION!** Make sure that no laundry stays between the seal and the door. There is a risk of water leakage or damage to the laundry.

## DETERGENT COMPARTMENTS

**CAUTION!** Use only specified detergents for washing machine.

Always obey the instructions that you find on the packaging of the detergent products.

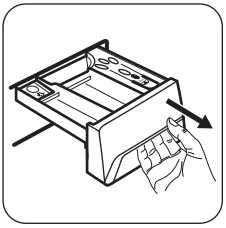


Detergent compartment for prewash or soak phase.
The prewash and soak detergent must be added at the beginning of the wash programme.

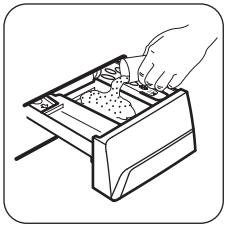
Compartment for powder or liquid detergent used for main wash. If using liquid detergent, pour it just before starting the programme.

Compartment for liquid additives (fabric conditioner, starch).
Follow the product manufacturer's recommendations on quantities to use and do not exceed the maximum mark in the detergent dispenser drawer.

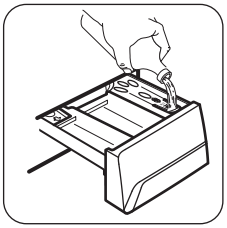
## USING DETERGENT AND ADDITIVES



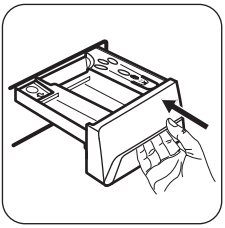
Open the detergent drawer .



Measure out the detergent.



Measure out the fabric conditioner.



Carefully close the detergent drawer.

## BLEACH

Alternatively the softener, it is also possible to use a bleach agent in the compartment with the programmes for white cottons.
Proceed as follows:

1. Put the bleach in the compartment .

Do not exceed the **«MAX»** mark in the detergent dispenser drawer.

2. Run a programme for white cottons.
3. At the end of the programme, run the programme RINSE. Use softener, if desired.

This helps to eliminate any bleach residues.

Never pour bleach and softener into the compartment at the same time.

## SETTING A PROGRAMME

1. Turn the programme knob to switch the appliance on and set the programme:
   - The indicator of the button ▷‖ flashes.
   - The display shows the programme duration.
2. If necessary, change the temperature and the spin speed or add available options. When you activate an option, the indicator of the set option comes on.

If you set something incorrect, the display shows the message Err.

### Autosense function

At the start of the programme, the display shows the programme duration for the maximum load capacity. During the washing phase the programme duration is automatically calculated and can be greatly reduced if the laundry load is lower than the maximum load capacity. When the appliance is calculating the real programme duration the display is alternatively showing the " loading " animation [ ] and the max load capacity time duration .The new time duration is appearing when calculation is finished. (e.g. Cotton 30° programme , maximum load capacity 7 kg , the default programme duration exceeds 2 hours, in case of actual load 2 kg, the program duration will be reduced to only 1 hour 20 min).

## STARTING A PROGRAMME WITHOUT THE DELAY START

Press the button ▷‖.

- The indicator of the button ▷‖ stops to flash and stays on.
- The programme starts, the door locks, the indicator 🔒 is on.
- The programme time decreases with steps of one minute.

The drain pump can operate for a short time at the beginning of the washing cycle.

## STARTING A PROGRAMME WITH THE DELAY START OPTION

1. Press the button Delay Start ◷ again and again until the display shows the delay you want to set. The delay start indicator comes on.
2. Press the button Start/Pause ▷‖:
   - The door is locked and the indicator 🔒 is on.
   - The appliance starts the countdown.
   - When the countdown is completed, the programme starts automatically.

You can cancel or change the set of the Delay Start ◷ option before you press the button Start/Pause ▷‖. After pressing the button Start/Pause ▷‖ you can only cancel the Start/ Pause option.

To cancel the Delay Start ◷ option:

**a.** Press the button Start/Pause ▷‖ to set the appliance to pause. The indicator of button ▷‖ flashes.

**b.** Press the button Delay Start ◷ until the display shows 0.

Press the Start/Pause button ▷‖ again to start the programme immediately.

## INTERRUPTING A PROGRAMME AND CHANGING THE OPTIONS

You can change only some options before the programme carries them out.

1. Press the Start/Pause ▷‖ button to interrupt the running programme.

The related indicator flashes.

2. Change the options.
3. Press the Start/Pause ▷‖ button again.

The programme continues.

## CANCELLING A RUNNING PROGRAMME

1. Turn the programme knob to position ○ to cancel the programme and to deactivate the appliance.
2. Turn the programme knob again to activate the appliance. Now, you can set a new washing programme.

Before starting the new programme the appliance could drain the water. in this case, make sure that the detergent is still in the detergent compartment, if not fill the detergent again.

## OPENING THE DOOR WHEN THE DELAY START OPERATES

While the delay start operates, the appliance door is locked and the display shows the indicator 🔒.

1. Press Start/Pause ▷‖ to pause the appliance.

2. Wait until the door lock indicator goes off.
3. Open the door.
4. Close the door.
5. Press Start/Pause again.

The delay start continues to operate.

### OPENING THE DOOR WHEN THE PROGRAMME OPERATES

While the programme operates, the appliance door is locked and the indicator appears.

**CAUTION!** If the temperature and level of the water in the drum are too high, you cannot open the door.

1. Turn the programme knob to position to deactivate the appliance.
2. Wait some minutes until the indicator goes off and then open carefully the appliance door.
3. Close the appliance door.
4. Set the programme again.

### AT THE END OF THE PROGRAMME

- The appliance stops automatically.
- The acoustic signal operates (if it is activated).
- In the display three flashing zeros come on.
- The indicator of the Start/Pause goes off.
- The door lock indicator goes off.
- You can open the door.
- Remove the laundry from the appliance. Make sure that the drum is empty.
- Close the water tap.
- Turn the programme knob to the position to deactivate the appliance.
- Keep the door ajar, to prevent the mildew and odours.

**The washing programme is completed, but there is water in the drum:**

- The drum turns regularly to prevent the creases in the laundry.
- The door lock indicator is on. The door stays locked.
- You must drain the water to open the door.

**To drain the water:**

1. Turn the programme knob to spinning or draining programme.
2. Press the button Start/Pause . If necessary, decrease the spin speed.

The appliance spins and drains or only drains.

3. When the programme is completed and the door lock indicator goes off, you can open the door.
4. Turn the programme knob to the position to deactivate the appliance.

The appliance drains and spins automatically after approximately 18 hours (except for Wool programme).

### STAND-BY

Once the programme has finished, after a few minutes the energy saving system will be enabled.

The brightness of the display is reduced.

By pressing any button the appliance will come out of the energy saving status.

# HINTS AND TIPS

### THE LAUNDRY LOAD

- Divide the laundry in: white, coloured, synthetics, delicates and wool.
- Obey the washing instructions that are on the laundry care labels.
- Do not wash white and coloured items together.
- Some coloured items can discolour with the first wash. We recommend that you wash them separately for the first times.
- Button up pillowcases, close zippers, hooks and poppers. Tie up belts.
- Empty the pockets and unfold the items.
- Turn multilayered fabrics, wool and items with painted illustrations inside out.
- Remove hard stains with a special detergent.
- Wash and pre-treat heavy soil stains before putting items in drum
- Be careful with the curtains. Remove the hooks and put the curtains in a washing bag or pillowcase.
- Do not wash laundry without hems or with cuts. Use a washing bag to wash small and/or delicate items (e.g. underwired bras, belts, tights, etc. ).
- A very small load can cause balance problems with the spin phase. If this occurs, adjust manually the items in the tub and start the spin phase again.

### STUBBORN STAINS

For some stains, water and detergent is not sufficient.

We recommend that you pre-treat these stains before you put the items in the appliance.

Special stain removers are available. Use the special stain remover that is applicable to the type of stain and fabric.

### DETERGENTS AND ADDITIVES

- Only use detergents and additives specially made for washing machines:
  - powder detergents for all types of fabric,
  - powder detergents for delicate fabrics (40 °C max) and woollens,
  - liquid detergents, preferably for low temperature wash programmes (60 °C max) for all types of fabric, or special for woollens only.
- Do not mix different types of detergents.
- To help the environment, do not use more than the correct quantity of detergent.
- Obey the instructions that you find on the on packaging of these products.
- Use the correct products for the type and colour of the fabric, the programme temperature and the level of soil.
- If your appliance does not have the detergent dispenser with the flap device, add the liquid detergents with a dosing ball (supplied by the detergent's manufacturer).

### ECOLOGICAL HINTS

- Always start a washing programme with the maximum load of laundry allowed.
- If necessary, use a stain remover when you set a programme with a low temperature.
- To use the correct quantity of detergent, check the water hardness of your domestic system. Refer to "Water hardness".

### WATER HARDNESS

If the water hardness in your area is high or moderate, we recommend that you use a water softener for washing machines. In areas where the water hardness is soft it is not necessary to use a water softener.

To know the water hardness in your area, contact your local water authority.

Use the correct quantity of the water softener. Obey the instructions that you find on the packaging of the product.

## CARE AND CLEANING

**WARNING!** Refer to Safety chapters.

### EXTERNAL CLEANING

Clean the appliance with soap and warm water only. Fully dry all the surfaces.

**CAUTION!** Do not use alcohol, solvents or chemical products.

### DESCALING

If the water hardness in your area is high or moderate, we recommend that you use a water descaling product for washing machines.

Regularly examine the drum to prevent limescale and rust particles.

To remove rust particles use only special products for washing machines. Do this separately from the laundry wash.

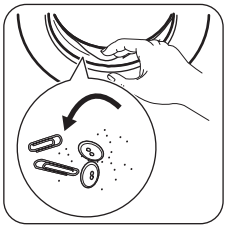
Always obey the instructions that you find on the packaging of the product.

### MAINTENANCE WASH

With the low temperature programmes it is possible that some detergent stays in the drum. Perform a maintenance wash regularly. To do this:

- Remove all laundry from the drum.
- Select the cotton programme with the highest temperature with a small quantity of detergent.

### DOOR SEAL

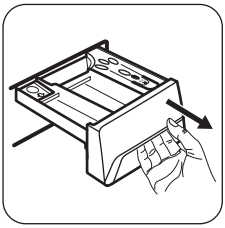


Regularly examine the seal and remove all objects from the inner part.

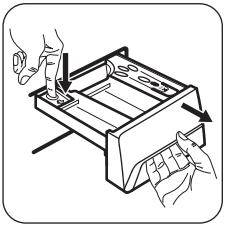
### CLEANING THE DETERGENT DISPENSER

Clean regularly the washing powder and additive dispenser drawer.

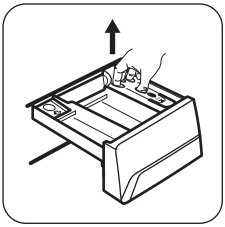
To clean the detergent drawer it is necessary to remove it from its site.



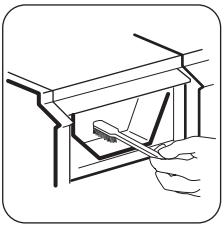
Open the drawer.



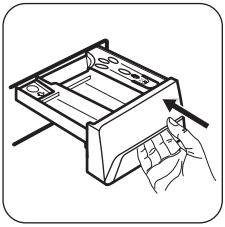
Press the catch downwards as described in the graphic and pull it out.



Remove the top part of the additive compartment to aid cleaning.
Flush it out under a tap, to remove any traces of accumulated powder.



Make sure that all washing powder residue is removed from the upper and lower part of the recess. Use a small brush to clean the recess.



Close the drawer and run the rinse programme without any clothes in the drum.

## CLEANING THE DRAIN FILTER

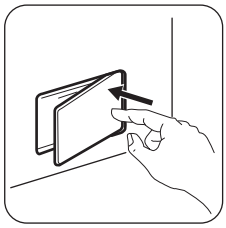
The pump should be inspected regularly and particularly if:

- the appliance does not empty and/or spin;
- the appliance makes an unusual noise during draining phase due to objects such as safety pins, coins and so on blocking the pump;
- a problem with water draining is detected (see chapter 'Troubleshooting' for more details).

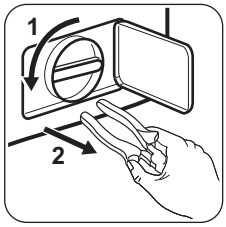
**CAUTION!** Switch the appliance off and remove the mains plug from the socket.

Proceed as follows:

- Unplug the appliance.
- If it is necessary, wait until the water has cooled down.



Open the pump door. Place a container close to the pump to collect any spillage.

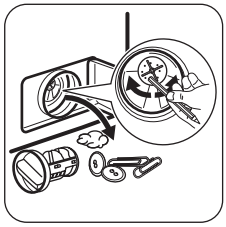



Unscrew carefully the drain filter to drain out the water.
When no more water comes out, remove the filter. If necessary, use plier hands carefully, do not use the jaws.

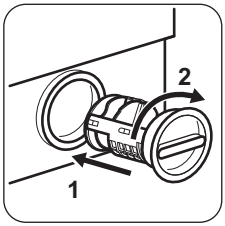
Always keep a rag nearby to dry up any water spillage.



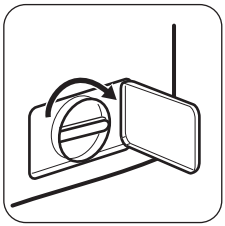
Clean the filter under a tap, to remove any traces of fluff.



Remove foreign bodes and fluff from the filter seat and from the pump impeller.
Check carefully whether the pump impeller rotates (it rotates jerkily).




Replace the filter into the pump by inserting it correctly into the special guides.
Screw firmly the filter.

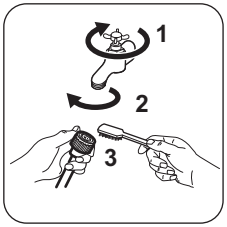


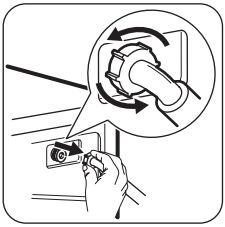
Close the pump door.

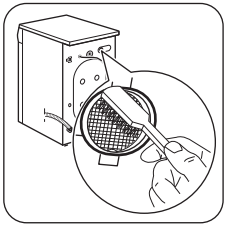
**CAUTION!** Never remove the filter during a washing cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty.

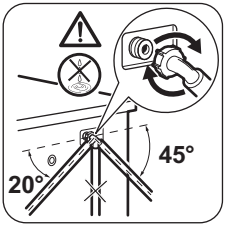
**CAUTION!** When refitting the filter, ensure it is securely re-tightened so as to stop leaks and young children being able to remove it.

## CLEANING THE INLET HOSE AND THE VALVE FILTER








## EMERGENCY DRAIN

Because of a malfunction, the appliance cannot drain the water.

If this occurs, do steps (1) through (8) of 'Cleaning the drain filter'. If necessary, clean the pump.

When you drain the water with the emergency drain procedure, you must activate the drain system again:

1. Put 2 litres of water in the main wash compartment of the detergent dispenser.
2. Start the programme to drain the water.

## FROST PRECAUTIONS

If the appliance is installed in an area where the temperature can be less than 0° C, remove the remaining water from the inlet hose and the drain pump.

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Close the water tap.
3. Put the two ends of the inlet hose in a container and let the water flow out of the hose.
4. Empty the drain pump. Refer to the emergency drain procedure.
5. When the drain pump is empty, install the inlet hose again.

**WARNING!** Make sure that the temperature is higher than 0 °C before you use the appliance again.
The manufacturer is not responsible for damages caused by low temperatures.

# TROUBLESHOOTING

**WARNING!** Refer to Safety chapters.

### INTRODUCTION

The appliance does not start or it stops during operation.

First try to find a solution to the problem (refer to the table). If the problem persists, contact the Authorised Service Center

**With some problems, the acoustic signals operate and the display shows an alarm code:**

- E10 - The appliance does not fill with water properly.
- E20 - The appliance does not drain the water.
- E40 - The appliance door is open or not closed correctly. Please check the door!
- EH0 - The mains supply is unstable. Wait until the mains supply is stable.
- E91 - No communication between electronic elements of the appliance. Switch off and switch on again.

**WARNING!** Deactivate the appliance before you do the checks.

### POSSIBLE FAILURES

| Problem | Possible solution |
|---|---|
| The programme does not start. | ▪ Make sure that the mains plug is connected to the mains socket.<br>▪ Make sure that the appliance door is closed.<br>▪ Make sure that there is not a damaged fuse in the fuse box.<br>▪ Make sure that the Start/Pause has been pressed.<br>▪ If the delay start is set, cancel the setting or wait for the end of countdown.<br>▪ Deactivate the Child Lock function if it is on.<br>▪ Make sure that the mains plug is connected to the mains socket. |
| The appliance does not fill with water properly. | ▪ Make sure that the water tap is open.<br>▪ Make sure that the pressure of the water supply is not too low. For this information, contact your local water authority.<br>▪ Make sure that the water tap is not clogged.<br>▪ Make sure that the filter of the inlet hose & the filter of the valve are not clogged. Refer to "Care & Cleaning"<br>▪ Make sure that the drain hose has no kinks or bends.<br>▪ Make sure that the connection of the drain hose is correct. |
| The appliance does not fill with water and drain immediately. | ▪ Make sure that the drain hose is in the correct position. The hose may be too low. |
| The appliance does not drain the water. | ▪ Make sure that the sink spigot is not clogged.<br>▪ Make sure that the drain hose has no kinks or bends.<br>▪ Make sure that the drain filter is not clogged. Clean the filter, if necessary. Refer to "Care and cleaning".<br>▪ Make sure that the connection of the drain hose is correct.<br>▪ Set the drain programme if you set a programme without drain phase.<br>▪ Set the drain programme if you set an option which ends with water in the tub. |

| Problem | Possible solution |
|---|---|
| The spin phase does not operate or the washing cycle lasts longer than usually. | ▪ Set the spin option.<br>▪ Set the drain option if you set an option which ends with water in the drum.<br>▪ Make sure that the drain filter is not clogged. Clean the filter, if necessary. Refer to "Care and cleaning".<br>▪ Adjust manually the items in the tub and start the spin phase again. This problem may be caused by balance problems. |
| There is water on the floor. | ▪ Make sure that the couplings of the water hoses are tight and there is not water leakages.<br>▪ Make sure that the drain hose have no damages.<br>▪ Make sure you use the correct detergent and the correct quantity of it. |
| You cannot open the appliance door. | ▪ Make sure that the washing programme is finished.<br>▪ Set the drain or the spin programme if there is water in the drum. |
| The appliance makes an unusual noise. | ▪ Make sure the levelling of the appliance is correct. Refer to "Installation".<br>▪ Make sure that the packaging and/or the transit bolts are removed. Refer to "Installation".<br>▪ Add more laundry in the drum. The load may be too small. |
| The cycle is shorter than the time displayed. | ▪ The appliance calculates a new time according to the laundry load. See the "Auto sense function" at daily use chapter. |
| The cycle is longer than the time displayed. | ▪ An unbalanced laundry load increases the duration time. This is a normal behaviour of the appliance. |
| The washing results are not satisfactory. | ▪ Increase the detergent quantity or use a different detergent.<br>▪ Use special products to remove the stubborn stains before you wash the laundry.<br>▪ Make sure that you set the correct temperature.<br>▪ Decrease the laundry load. |
| You cannot set an option. | ▪ Make sure that you press only the wanted button(s). |

After the check, activate the appliance. The programme continues from the point of interruption.
If the problem occurs again, contact the Authorised Service Centre.
If the display shows other alarm codes. Deactivate and activate the appliance. If the problem continues, contact the Authorised Service Centre.

# TECHNICAL DATA

| | | |
|---|---|---|
| Dimension | Width/ Height/ Depth/ Total depth | 596 mm/ 854 mm/ 607 mm/ 643 mm |
| Electrical connection | Voltage<br>Overall power<br>Fuse<br>Frequency | 220-230 V<br>1850 W<br>10 A<br>50 Hz |

| | | |
|---|---|---|
| Level of protection against ingress of solid particles and moisture ensured by the protective cover, except where the low voltage equipment has no protection against moisture | | IPX4 |
| Water supply pressure | Minimum<br>Maximum | 0,5 bar (0,05 MPa)<br>8 bar (0,8 MPa) |
| Water supply [1)] | | Cold water |
| Maximum Load | Cotton | 7 kg |
| Energy Efficiency Class | | A |
| Spin Speed | Maximum | 1200 rpm |

**1)** Connect the water inlet hose to a water tap with a 3/4" thread.

# ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol ♺. Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol ⍁ with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

**WWW.ZANUSSI.COM/SHOP**



CE

148208950/1-C-142019

**WWW.ZANUSSI.COM/SHOP**



CE

148208960/1-C-142019

# المخاوف البيئية

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز . ضع الأغلفة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير. ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية وقم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل رمز  مع غيرها من المخلفات المنزلية الأخرى. ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسئولة عن إعادة التصنيع بمنطقتك أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

| المشكلة | الحل المحتمل |
|---|---|
| توجد مياه على الأرضية. | • تأكد من إحكام وصلات خراطيم المياه مع عدم وجود تسريبات مياه.<br>• تأكد من خلو خرطوم التصريف من أي تلف.<br>• تأكد من استخدام المنظف الصحيح والكمية الصحيحة الخاصة به. |
| لا يمكنك فتح باب الجهاز. | • تأكد من انتهاء برنامج الغسيل.<br>• اضبط برنامج الصرف أو العصر في حالة وجود مياه في الحلة. |
| يصدر الجهاز ضوضاء غير معتادة. | • تأكد من تسوية الجهاز بشكل صحيح. راجع "التركيب".<br>• تأكد من إزالة مسامير التغليف و/أو النقل. راجع "التركيب".<br>• قم بإضافة المزيد من الغسيل في الحلة. الحمل قد يكون قليلًا للغاية. |
| الدورة أقصر من الوقت المعروض. | • يقوم الجهاز بحساب وقت جديد وفقًا لحمولة الغسيل. انظر "وظيفة المستشعر التلقائي" في فصل الاستخدام اليومي. |
| الدورة أطول من الوقت المعروض. | • الغسيل غير المتوازن يؤدي إلى زيادة المدة. هذا إجراء طبيعي من الجهاز. |
| نتائج التنظيف غير مرضية. | • قم بزيادة كمية المنظف أو استخدم منظفًا مختلفًا.<br>• استخدم منتجات خاصة لإزالة البقع الصعبة قبل غسل الغسيل.<br>• تأكد من أنك قمت بضبط درجة الحرارة المناسبة.<br>• قم بتقليل حمولة الغسيل. |
| لا يمكنك ضبط خيار. | • تأكد من الضغط على الزر (الأزرار) المطلوب فقط. |

بعد القيام بالفحص، قم بتشغيل الجهاز. يبدأ البرنامج من النقطة التي توقف عندها.
إذا حدثت المشكلة مرة أخرى، فقم بالاتصال بمركز الصيانة المعتمد.
إذا عرضت الشاشة رموز تنبيه أخرى. قم بتعطيل الجهاز وإعادة تنشيطه. إذا استمرت المشكلة، فقم بالاتصال بمركز الصيانة المعتمد.

# البيانات الفنية

| | | |
|---|---|---|
| البعد | العرض / الارتفاع / العمق/ إجمالي العمق | 596 مم/ 854 مم/ 607 مم/ 643 مم |
| التوصيل بالكهرباء | الجهد الكهربائي<br>الطاقة الكلية<br>المنصهر<br>التكرار | 220-230 فولت<br>1850 واط<br>10 أمبير<br>50 هرتز |
| نضمن مستوى الحماية ضد تسرب المواد المترسبة والرطوبة من خلال الغطاء الواقي، باستثناء الأماكن التي بها أجهزة منخفضة الجهد فليست لديها حماية ضد الرطوبة | | IPX4 |
| ضغط إمداد المياه | الحد الأدنى<br>الحد الأقصى | 0,5 بار (0,05 ميجا باسكال)<br>8 بار (0,8 MPa) |
| إمداد المياه [1] | | مياه باردة |
| الحد الأقصى للحمل | قطن(Cotton) | 7 كجم |
| فئة كفاية الطاقة | | A |
| سرعة العصر | الحد الأقصى | 1200 دورة/دقيقة |

**1)** قم بتوصيل خرطوم إدخال المياه بالصنبور باستخدام أنبوب لولبي "3/4.

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

**تحذير** راجع فصول الأمان.

**التقديم**

لا يبدأ الجهاز أو يتوقف أثناء التشغيل.
حاول أولًا العثور على حل للمشكلة (راجع الجدول). إذا استمرت المشكلة، فقم بالاتصال بمركز الصيانة المعتمد.

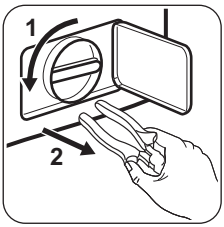
**تعمل الإشارات الصوتية وتُظهر شاشة العرض رمز التنبيه مع بعض المشكلات:**

- E10 - لا يتم ملء الجهاز بالماء كما ينبغي.
- E20 - لا تقوم الغسالة بتصريف المياه.
- E40 - باب الجهاز مفتوح أو لم يُغلق بطريقة صحيحة. يرجى فحص الباب!
- EH0 - مصدر الكهرباء الرئيسي غير مستقر. انتظر حتى يستقر مصدر الكهرباء الرئيسي.
- E91 - لا يوجد اتصال بين العناصر الإلكترونية للجهاز. أوقف التشغيل وقم بالتشغيل مرة أخرى.

**تحذير** قم بإلغاء تنشيط الجهاز قبل إجراء عمليات الفحص.

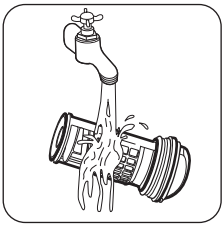
**الأعطال المحتملة**

| المشكلة | الحل المحتمل |
|---|---|
| يتعذر بدء تشغيل البرنامج. | • تأكدي من توصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي.<br>• تأكد من إغلاق باب الجهاز.<br>• تأكد من عدم وجود منصهر تالف في صندوق المنصهرات.<br>• تأكد من الضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت.<br>• في حالة ضبط البدء المؤجل، قم بإلغاء الإعداد أو الانتظار لنهاية العد التنازلي.<br>• قم بإلغاء تنشيط وظيفة قفل الأطفال إذا كانت قيد التشغيل.<br>• تأكدي من توصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي. |
| لا يتم ملء الجهاز بالماء كما ينبغي. | • تأكد من فتح صنبور المياه.<br>• تأكد من أن ضغط مصدر الماء غير منخفض للغاية. للحصول على هذه المعلومات، اتصل بهيئة المياه المحلية لديك.<br>• تأكد من عدم انسداد صنبور المياه.<br>• تأكد من عدم انسداد فلتر خرطوم الإدخال وخرطوم الصمام. راجع فصل "العناية والتنظيف".<br>• تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم التصريف.<br>• تأكد من توصيل خرطوم التصريف بشكل صحيح. |
| لا يمتلئ الجهاز بالمياه ويقوم بالتصريف فورًا. | • تأكد من أن خرطوم التصريف في الوضع الصحيح. قد يكون الخرطوم منخفضًا للغاية. |
| لا تقوم الغسالة بتصريف المياه. | • تأكد من عدم انسداد طرف البالوعة.<br>• تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم التصريف.<br>• تأكد من عدم انسداد فلتر التصريف. نظف الفلتر إذا لزم الأمر. راجع "العناية والتنظيف".<br>• تأكد من توصيل خرطوم التصريف بشكل صحيح.<br>• اضبط برنامج الصرف إذا قمت بضبط برنامج بدون مرحلة التصريف.<br>• اضبط برنامج الصرف إذا قمت بضبط خيار يؤدي إلى بقاء الماء في الحلة. |
| مرحلة العصر لا تعمل أو أن دورة الغسيل تدوم لوقت أطول من المعتاد. | • اضبط خيار العصر.<br>• اضبط خيار التصريف إذا قمت بضبط خيار ينتهي مع وجود ماء في الحلة.<br>• تأكد من عدم انسداد فلتر التصريف. نظف الفلتر إذا لزم الأمر. راجع "العناية والتنظيف".<br>• قم بتعديل العناصر في الحلة يدويًا وابدأ مرحلة العصر مجددًا. قد تتسبب هذه المشكلة في حدوث مشاكل توازن. |

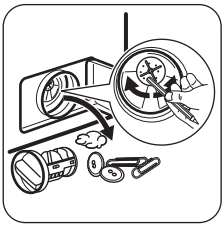



قم بفك فلتر التصريف بحذر لتصريف المياه.
عند عدم خروج المزيد من المياه، قم بإزالة الفلتر. عند الضرورة، استخدم يدي الكمامة برفق ولا تستخدم مفكًا.

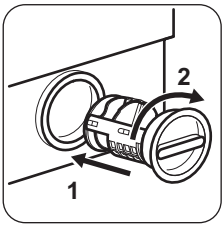
احتفظ دائمًا بقطعة من القماش بالقرب منك لتجفيف أي ماء منسكب.



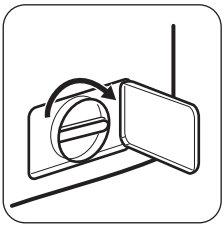
قم بتنظيف الفلتر تحت مياه الصنبور لإزالة أي آثار أو وبر.



قم بإزالة أية أجسام غريبة ووبر من قاعدة الفلتر ومن دافعة المضخة.
تحقق بدقة من أن دافعة المضخة تدور (تدور بشكل غير منتظم).




أعد تركيب الفلتر في المضخة بإدخاله بشكل صحيح من خلال العلامات الإرشادية الخاصة بذلك.
اربط الفلتر بإحكام.

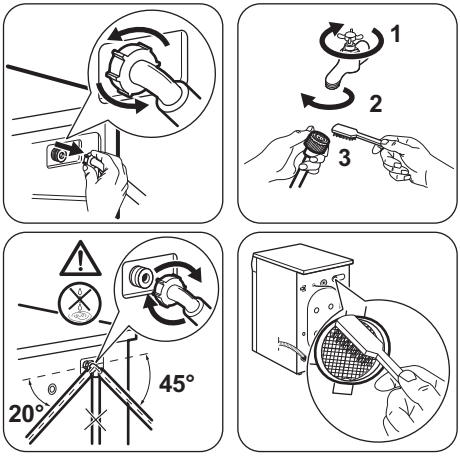


أغلق باب المضخة.

**تحذير** لا تقم مطلقًا بإزالة الفلتر أثناء دورة الغسيل، دائمًا قم بانتظار انتهاء الغسالة من الدورة وتفريغ المياه.

**تحذير** عند إعادة تركيب الفلتر، تأكد من إعادة ربطه بإحكام لمنع التسرب وحتى لا يتمكن الأطفال الصغار من إزالته.

**تنظيف خرطوم الإدخال ومرشح الصمام**




**تصريف الطوارئ**

لن تتمكن الغسالة من تصريف المياه بسبب الأعطال.
في حالة حدوث هذا، قم بالخطوات من (1) إلى (8) من "تنظيف فلتر التصريف". إذا لزم الأمر، فنظّف المضخة.
عند تصريف المياه باستخدام إجراء تصريف الطوارئ، يجب تنشيط نظام التصريف مرة أخرى:

1. ضع 2 لتر من الماء في حجيرة الغسيل الرئيسية لوعاء المنظف.
2. ابدأ البرنامج لتصريف المياه.

**احتياطات التجمد**

في حالة تركيب الجهاز في مكان يمكن أن تقل فيه درجة الحرارة عن 0 مئوية، قم بإزالة المياه المتبقية من خرطوم الإدخال ومضخة التصريف.

1. افصل التيار الرئيسي من مقبس التيار الرئيسي.
2. أغلق صنبور المياه.
3. ضع نهايتي خرطوم الإدخال في حاوية ثم اترك الماء يخرج من الخرطوم.
4. قم بتفريغ مضخة التصريف. راجع إجراء تصريف الطوارئ.
5. عند تفريغ مضخة التصريف، قم بتركيب خرطوم الإدخال مرة أخرى.

**تحذير** تأكد من أن تكون درجة الحرارة أعلى من 0 درجة مئوية قبل استخدام الجهاز مرة أخرى.
جهة التصنيع غير مسؤولة عن التلفيات الناجمة عن درجات الحرارة المنخفضة.

افحص الحلة بانتظام لمنع التسربات الكلسية وجزيئات الصدأ.
للتخلص من جزيئات الصدأ، لا تستخدم سوى المنتجات الخاصة للغسالات. قم بهذا بشكل منفصل عن غسل الغسيل.

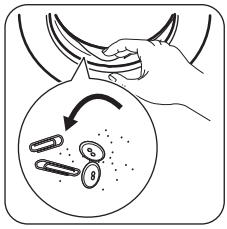
التزم دائمًا بالتعليمات التي تجدها على عبوة المنتج.

**دورة غسيل الصيانة**

مع البرامج ذات درجة الحرارة المنخفضة من المحتمل أن تبقى بعض المنظفات في الحلة. قم بإجراء غسيل صيانة بشكل منتظم. للقيام بهذا:

- أخرج كل الملابس من الغسالة.
- اختر برنامج الأقطان مع أعلى درجة حرارة وكمية صغيرة من المنظف.

**مانع تسرب الباب**

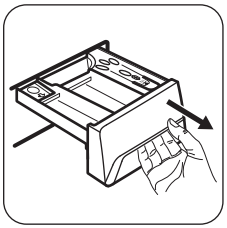


افحص بانتظام مانع التسرب وقم بإزالة جميع الكائنات من الجزء الداخلي.

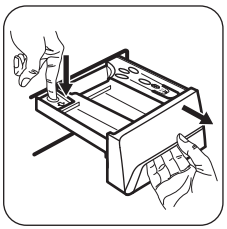
**تنظيف وعاء المنظف**

نظف بانتظام درج مسحوق الغسيل وتوزيع المادة المضافة. لتنظيف درج المنظف يجب إزالته من موقعه.

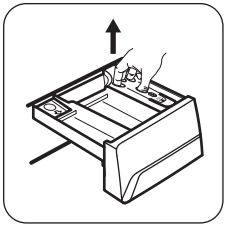
افتح الدرج.



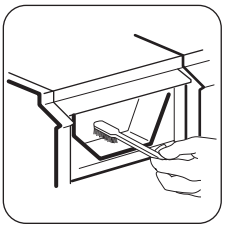
اضغط المزلاج لأسفل كما هو موضح في الرسم واسحبه للخارج.



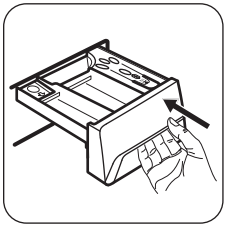
قم بإزالة الجزء العلوي من حجيرة المادة المضافة للمساعدة في التنظيف.
قم بغسله بمياه صنبور جارية لإزالة أية آثار مسحوق متراكمة.



تأكد من إزالة مسحوق الغسيل المتبقي بالكامل من الجزأين العلوي والسفلي من التجويف.
استخدم فرشاة صغيرة لتنظيف التجويف.



أغلق الدرج وشغّل برنامج دورة الشطف دون وجود أية ملابس في الحلة.



**تنظيف فلتر التصريف**

ينبغي فحص المضخة بانتظام وبشكل خاص في حالة:

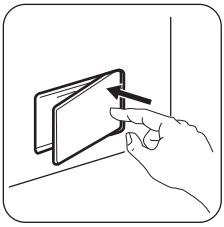
- عدم قيام الغسالة بالتفريغ و/أو العصر؛
- تصدر الغسالة ضجيجًا غير معتاد أثناء مرحلة التصريف نظرًا لقيام عناصر مثل دبابيس الأمان والعملات وما شابه بسد المضخة؛
- اكتشاف مشكلة في تجفيف المياه (انظر الفصل "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" للمزيد من التفاصيل).

**تحذير** أوقف تشغيل الجهاز وأزل قابس التيار الرئيسي من المقبس.

تابع على النحو التالي:

- افصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.
- إذا لزم الأمر، فانتظر حتى تبرد المياه.

افتح باب المضخة.
ضع وعاء بالقرب من المضخة لتجميع المياه التي تتسرب.



ويتم خفض سطوع شاشة العرض.

من خلال الضغط على أي زر، يخرج الجهاز من وضع توفير الطاقة.

# تلميحات وأفكار

**حمولة الغسيل**

- يُرجى تقسيم الغسيل إلى: الملابس البيضاء والملابس الملونة والألياف الصناعية والأقمشة الناعمة والأصواف.
- اتبع تعليمات الغسيل الموجودة على ملصقات العناية بالغسيل.
- لا تقم بغسل الملابس البيضاء والملونة معًا.
- حيث إن بعض العناصر الملونة قد يتغير لونها مع أول غسلة لها. ونوصيك بغسلها منفردة أول مرة.
- قم بإغلاق أغطية الوسائد والسحابات والمشابك الخطافية والأزرار الانضغاطية. اربط الأحزمة.
- أفرغ الجيوب وانشر الملابس.
- قم بقلب باطن الأقمشة متعددة الطبقات والصوف والعناصر ذات الرسوم المطبوعة إلى الخارج.
- قم بإزالة البقع الصعبة بمنظف خاص.
- اغسل البقع شديدة الاتساخ وقم بمعالجتها مسبقًا قبل وضعها في الحلة.
- تعامل بحذر مع الستائر. قم بإزالة المشابك الخطافية وضع الستائر في شنطة الغسيل أو غطاء الوسائد.
- لا تغسل الملابس بدون حاشية أو ملابس ممزقة.
- استخدم كيس غسيل لغسل القطع الصغيرة و/أو الناعمة (مثل صدريات النساء المزودة بأسلاك داخلية، والأحزمة، والسراويل الخفيفة الضيقة، إلخ).
- قد يتسبب الحمل الصغير جدًا في مشاكل توازن في مرحلة العصر. إذا حدث هذا، فقم يدويًا بتعديل العناصر في الحوض وابدأ مرحلة العصر مجددًا.

**البقع الصعبة**

لا يكفي استخدام المياه والمنظف فقط بالنسبة لبعض البقع.

ننصح بالمعالجة المسبقة بهذه البقع قبل وضع الملابس في الجهاز.

تتوفر أنواع خاصة من مزيلات البقع. استخدم مزيل بقع خاصًا ملائمًا لنوع البقعة والأقمشة.

**المنظفات والإضافات**

- لا تستخدم سوى المنظفات والإضافات المصنعة خصيصًا لغسالات الملابس:
  - مساحيق منظفة لجميع أنواع الأقمشة
  - مساحيق منظفة للأقمشة الناعمة (40 درجة مئوية كحد أقصى) والأصواف،
  - منظفات سائلة، يُفضل استخدامها في برامج الغسيل ذات درجة الحرارة المنخفضة (60 درجة مئوية كحد أقصى) لكافة أنواع الأقمشة، أو تُستخدم بشكل خاص مع الأصواف فقط.
- لا تخلط أنواعًا مختلفة من المنظفات.
- للمحافظة على البيئة، لا تستخدم أكثر من الكمية الصحيحة من المنظف.
- اتبع التعليمات التي تجدها على عبوة هذه المنتجات.
- استخدم المنتجات المناسبة لنوع ولون الأقمشة ولدرجة حرارة البرنامج ومستوى الاتساخ.
- إذا لم يحتو الجهاز على وعاء منظف يحتوي على المصد الخاص بالمسحوق السائل، فقم بإضافة المنظفات السائلة من خلال عبوة معايرة (يوفرها مصنّع المنظف).

**نصائح بيئية**

- ابدأ دائمًا تشغيل برنامج الغسيل بأقصى حمل للغسيل.
- وإذا لزم الأمر، فاستخدم مزيل البقع عند ضبط برنامج يستخدم درجة حرارة منخفضة.
- لاستخدام كمية المنظف الصحيحة، تحقق من درجة عسر الماء لنظام المياه المحلي الخاص بك. راجع "عسر الماء".

**عسر الماء**

إذا كان مستوى عسر الماء في منطقتك مرتفعًا أو معتدلاً، فنوصيك باستخدام منقي المياه الخاص بغسالات الملابس. في المناطق التي فيها عسر المياه منخفضة، لا يعد من الضروري استخدام منقي المياه.

لتعرف مستوى عسر المياه في منطقتك، اتصل بهيئة المياه المحلية الخاصة بك.

استخدم الكمية الصحيحة من منقي المياه. اتبع التعليمات التي تجدها على عبوة المنتج.

# العناية والتنظيف

**تحذير** راجع فصول الأمان.

**التنظيف الخارجي**

لا تنظف الجهاز إلا بالصابون والماء الدافئ. ثم قم بالتجفيف التام لكافة الأسطح.

**تحذير** لا تستخدم الكحول أو المذيبات أو المنتجات الكيميائية.

**إزالة القشور**

إذا كان مستوى عسر الماء في منطقتك مرتفعًا أو معتدلاً، فنوصيك باستخدام منتج إزالة الترسبات المائية الخاص بغسالات الملابس.

1. اضغط على زر Delay Start بشكل متكرر حتى تعرض الشاشة التأجيل الذي تريد ضبطه. يضيء مؤشر بدء التأجيل.
2. اضغط على الزر Start/Pause::
   - الباب مقفل والمؤشر يضيء.
   - يبدأ الجهاز في العد التنازلي.
   - عند اكتمال العد التنازلي، يبدأ لبرنامج تلقائيًا.

يمكنك إلغاء أو تغيير خيار Delay Start قبل الضغط على الزر Start/Pause.
بعد الضغط على زر Start/Pause يمكنك فقط إلغاء الخيار Start/Pause.

لإلغاء الخيار Delay Start:

a. اضغط على زر Start/Pause لضبط الجهاز على الإيقاف المؤقت. يومض مؤشر الزر.
b. اضغط على الزر Delay Start حتى تعرض الشاشة 0.
اضغط على الزر Start/Pause مرة أخرى لبدء البرنامج فورًا.

**مقاطعة برنامج وتغيير الخيارات**

يمكنك تغيير بعض الخيارات فقط قبل أن ينفذها البرنامج.

1. اضغط الزر Start/Pause لإيقاف البرنامج الذي قيد التشغيل.
يومض المؤشر المتعلق.
2. قم بتغيير الخيارات.
3. اضغط على الزر Start/Pause مرة أخرى.
يستمر البرنامج.

**إلغاء برنامج قيد التشغيل**

1. أدر قرص البرامج إلى الوضع لإلغاء البرنامج وإلغاء تنشيط الجهاز.
2. أدر قرص البرامج مرة أخرى لتنشيط الجهاز. يمكنك الآن ضبط برنامج غسيل جديد.

قبل بدء البرنامج الجديد قد يقوم الجهاز بتصريف المياه. وفي هذه الحالة تأكد من أن المنظف لا يزال في حجيرة المنظف، وإذا لم يكن كذلك فقم بملئ المنظف مرة أخرى.

**فتح الباب عند تشغيل البدء المؤجل**

عندما يعمل البدء المؤجل، يتم قفل باب الجهاز، كما توضح شاشة العرض المؤشر.

1. اضغط على Start/Pause لإيقاف الجهاز مؤقتًا.
2. انتظر حتى ينطفئ مؤشر قفل الباب.
3. افتح الباب.
4. أغلق الباب.

5. اضغط على Start/Pause مرة أخرى.
يستمر عمل البدء المرجل.

**فتح الباب أثناء تشغيل البرنامج**

يبدأ البرنامج، ويتم قفل باب الجهاز ويظهر المؤشر.

**تحذير** إذا كانت درجة الحرارة ومستوى الماء في الحلة مرتفعين للغاية، فيتعذر عليك فتح الباب.

1. أدر مقبض البرامج إلى الوضع لإلغاء تنشيط الجهاز.
2. انتظر بضع دقائق إلى أن ينطفأ المؤشر ثم افتح باب الجهاز بعناية.
3. أغلق باب الجهاز.
4. اضبط البرنامج مرة أخرى.

**عند نهاية البرنامج**

- يتوقف الجهاز تلقائيًا.
- تصدر الإشارة الصوتية (في حالة تنشيطها).
- تضيء ثلاثة أصفار وامضة في الشاشة.
- ينطفئ المؤشر Start/Pause.
- ينطفئ مؤشر قفل الباب.
- يمكنك فتح الباب.
- أخرج الغسيل من الجهاز. تأكد من أن الحلة فارغة.
- أغلق صنبور المياه.
- أدر مقبض البرامج إلى الوضع لإلغاء تنشيط الجهاز.
- حافظ على فتح الباب جزئيًا لمنع تكون الفطريات والروائح الكريهة.

**اكتمل برنامج الغسل، ولكن لا يزال هناك ماء في الحلة:**

- تدور الحلة بانتظام لمنع تكون تجعيدات في الغسيل.
- مؤشر قفل الباب مضيء. لا يزال الباب مغلقًا.
- يجب تصريف المياه لفتح الباب.

**لتصريف المياه:**

1. قم بتدوير مقبض البرامج لضبط برنامج العصر أو التصريف.
2. اضغط على الزر Start/Pause. إذا لزم الأمر، قم بتقليل سرعة العصر.
يقوم الجهاز بالعصر والتصريف أو التصريف فقط.
3. عند اكتمال البرنامج وانطفاء مؤشر قفل الباب، يمكنك فتح الباب.
4. أدر مقبض البرامج إلى الوضع لإلغاء تنشيط الجهاز.

يقوم الجهاز تلقائيًا بتصريف المياه والعصر بعد 18 ساعة تقريبًا (باستثناء برنامج الأصواف).

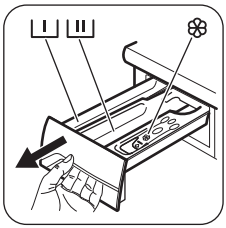
**الاستعداد**

بمجرد انتهاء البرنامج، سيتم تمكين نظام توفير الطاقة بعد دقائق قليلة.

## حجيرات المنظف

**تحذير** استخدم فقط المنظفات المحددة لغسالة الملابس.

اتبع دائمًا التعليمات التي تجدها على عبوة المنتجات المنظفة.

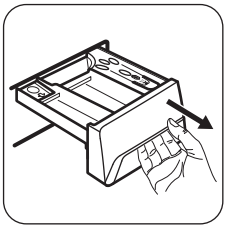


حجيرة المنظف المخصصة لمرحلة الغسيل الأولية أو النقع.
يجب إضافة المنظف الخاص بدورة الغسيل الأولية والنقع في بداية برنامج الغسيل.

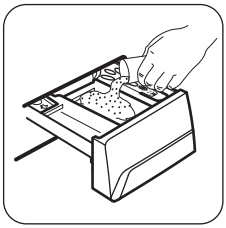
الجزء المخصص لسائل أو مسحوق التنظيف المستخدم للغسلة الرئيسية. إذا كنت تستخدم منظفًا سائلًا فقم بوضعه قبل بدء تشغيل البرنامج مباشرة.

حجيرة الإضافات السائلة (منعم الأقمشة والنشا). قم باتباع توصيات الجهة المصنعة للمنتج بشأن الكميات التي يجب استخدامها ولا تتجاوز علامة «MAX» الموجودة في درج وعاء المنظف.

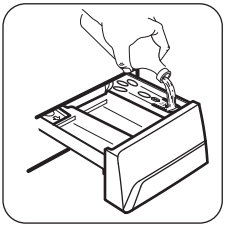
## استخدام المنظف والإضافات



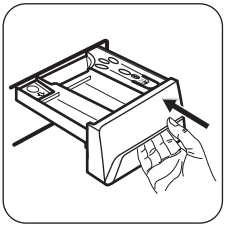
افتح درج المنظف.



قم بتحديد كمية المنظف.



قم بتحديد كمية منعم الملابس.



أغلق درج المنظف بحرص.

## المعالجة بمادة مبيضة

بدلًا من المنقي، يمكنك استخدام مادة مبيضة في حجيرة ❁ مع برامج الأقطان البيضاء.
تابع على النحو التالي:

**1.** ضع المادة المبيضة في الحجيرة ❁.
لا تتجاوز العلامة **«MAX» (الحد الأقصى)** في درج وعاء المنظف.
**2.** قم بتشغيل برنامج خاص بالأقطان البيضاء.
**3.** في نهاية البرنامج، قم بتشغيل برنامج دورة الشطف. استخدم منقيًا، في حالة الرغبة في ذلك.
سيُساعد هذا على التخلص من بقايا المادة المبيضة.

لا تقم بسكب المادة المبيضة والمنقي في الحجيرة في نفس الوقت.

## إعداد برنامج

**1.** أدر مقبض البرامج لتشغيل الجهاز واضبط البرنامج:
- يومض مؤشر الزر ▷‖.
- تعرض الشاشة مدة البرنامج.

**2.** إذا لزم الأمر، فقم بتغيير درجة الحرارة وسرعة العصر أو قم بإضافة الخيارات المتوفرة. عند تنشيط أحد الخيارات، يضيء مؤشر الخيار المضبوط.

في حالة ضبط شيء ما بشكل خاطئ، تعرض الشاشة الرسالة E ٢٢.

### خاصية الاستشعار التلقائي

عند بداية البرنامج تُظهر الشاشة مدة البرنامج لسعة الحمولة القصوى. خلال مرحلة الغسيل يتم حساب مدة البرنامج تلقائيًا ويمكن تقليلها بشكل كبير إذا كانت حمولة الغسيل أقل من سعة الحمولة القصوى. عندما يحسب الجهاز مدة البرنامج الفعلية تُظهر الشاشة بالتناوب رسم متحرك لـ"التحميل" ⊏_ _⊐ وأقصى مدة لسعة الحمولة. وتظهر المدة الجديدة عند انتهاء الحساب. (مثال: برنامج الأقطان 30 درجة مئوية، أقصى حمولة 7 كجم، مدة البرنامج الافتراضية تتجاوز ساعتين، وإذا كانت الحمولة الفعلية 2 كجم، فستقل مدة البرنامج إلى ساعة و20 دقيقة فقط).

## بدء برنامج بدون البدء المؤجل

اضغط على الزر ▷‖.

- يتوقف مؤشر الزر ▷‖ عن الوميض ويبقى مضيئًا.
- يبدأ البرنامج، ويتم قفل الباب، ويضيء المؤشر ⊸□.
- يقل وقت البرنامج حسب خطوات تتألف من دقيقة واحدة.

يمكن أن تعمل مضخة التصريف لمدة قصيرة في بداية دورة الغسيل.

## بدء برنامج مع خيار البدء المؤجل

**DELAY START**

باستخدام هذا الخيار، يمكنك تأجيل بدء البرنامج من دقائق إلى ساعات.

تعرض الشاشة المؤشر المناظر على سبيل المثال: 2h.

# الإعدادات

**الإشارات الصوتية**

تعمل الإشارات الصوتية عند:

- اكتمال البرنامج.
- عند تعطل الجهاز.

**لإلغاء تشبيط/تشبيط** الإشارات الصوتية، اضغط على Extra Rinse و Delay Start في نفس الوقت لمدة 6 ثوانٍ.

في حالة إلغاء تنشيط الإشارات الصوتية، فإنها تستمر في العمل عند تعطل الجهاز.

**قفل أمان الأطفال**

باستخدام هذا الخيار، يمكنك تجنب عبث الأطفال بلوحة التحكم.

- من أجل **تشبيط/إلغاء تشبيط** هذا الخيار، اضغط على Prewash و Extra Rinse في نفس الوقت حتى **يضيء/ينطفئ** المؤشر ذو الصلة.

يمكنك تنشيط هذا الخيار:

- بعد الضغط على ▷||: يتم قفل الخيارات ومقبض البرنامج.
- قبل الضغط على ▷||: لا يمكن بدء تشغيل الجهاز.

# قبل الاستخدام الأول

1. تأكد من أن الوصلات الكهربية ووصلات المياه تتوافق مع إرشادات التركيب.
2. قم بإزالة فومة التغليف وأي مواد أخرى من الحلة.
3. ضع كمية قليلة من المنظف في الحجيرة المخصصة لمرحلة الغسيل.
4. اضبط وابدأ برنامج غسيل أقطان بأعلى درجة حرارة بدون غسيل.

سوف يزيل هذا كل الأوساخ المحتملة من الحلة الداخلية و الحلة الخارجية.

# الاستخدام اليومي

**تحذير** راجع فصول الأمان.

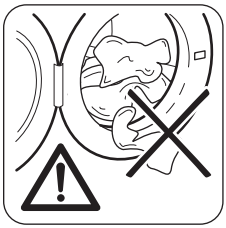
**تحميل الغسيل**

افتح صنبور المياه. وصل قابس التيار الكهربائي بمقبس التيار الرئيسي.

1. اسحب مقبض الباب لفتح باب الجهاز.
2. ضع الغسيل في الحلة، قطعة تلو الأخرى.
3. قم بنفض قطع الغسيل قبل وضعها في الجهاز.

احرص على عدم وضع كمية غسيل زائدة جدًا في الحلة. راجع الحمولات القصوى المذكورة في "جدول البرامج".

4. أغلق الباب.



**تحذير** تحقق من عدم وجود أي من قطع الغسيل بين مانع التسرب والباب. لأن ذلك قد يؤدي إلى تسرب المياه أو إلحاق التلف بالغسيل.

| برامجنا | الحمل (كجم) | استهلاك الطاقة (كيلووات في الساعة) | استهلاك المياه (لتر) | المدة التقريبية للبرنامج (دقائق) | الرطوبة المتبقية (%)[1] |
|---|---|---|---|---|---|
| الأقمشة الصناعية عند 40 درجة مئوية | 3 | 0.7 | 60 | 150 | 35 |
| الأقمشة الناعمة 40 درجة مئوية | 3 | 0.45 | 60 | 110 | 35 |
| الأصواف / الغسيل اليدوي 30 درجة مئوية [2] | 2 | 0.25 | 55 | 75 | 30 |

**1)** في نهاية مرحلة العصر.
**2)** غير متوفر في بعض الموديلات.

# الخيارات

### TEMP

اضبط هذا الخيار لتغيير درجة الحرارة الافتراضية.

المؤشر – – = مياه باردة.
تعرض الشاشة درجة الحرارة المضبوطة.

### SPIN

باستخدام هذا الخيار، يمكنك تقليل سرعة العصر الافتراضية.
وتعرض الشاشة مؤشر السرعة المضبوطة.

**خيارات العصر الإضافية:**

**بدون عصر**

- اضبط هذا الخيار لإلغاء كل مراحل العصر.
- اضبط هذا الخيار للأقمشة الناعمة جدًا.
- تستخدم مرحلة الشطف مياهًا أكثر مع بعض برامج الغسيل.
- تعرض الشاشة المؤشر – – –.

**إيقاف الشطف**

- اضبط هذا الخيار لمنع تجعد الغسيل.
- يتوقف برنامج الغسيل والمياه موجودة في الحلة. تدور الحلة بانتظام لمنع تجعد الغسيل.
- لا يزال الباب مغلقًا. يجب تصريف المياه لإلغاء قفل الباب.
- تعرض الشاشة المؤشر ⊏.

لتصريف المياه، راجع "عند نهاية البرنامج".

**دورة ليلية**

- اضبط هذا الخيار لإزالة جميع مراحل العصر ولتنفيذ الغسيل الصامت.
- تستخدم مرحلة الشطف مياهًا أكثر مع بعض برامج الغسيل.
- يضيء المؤشر ذو الصلة.
- يتوقف برنامج الغسيل والمياه موجودة في الحلة. تدور الحلة بانتظام لمنع تجعد الغسيل.
- لا يزال الباب مغلقًا. يجب تصريف المياه لإلغاء قفل الباب.
- تعرض الشاشة المؤشر dB.

لتصريف المياه، راجع "عند نهاية البرنامج".

### PREWASH

باستخدام هذا الخيار، يمكنك إضافة مرحلة غسيل أولي إلى أي برنامج غسيل.
استخدم هذا الخيار للاتساخ الشديد.
عند ضبط هذا الخيار، تزداد مدة البرنامج.
يضيء المؤشر ذو الصلة.

### EXTRA RINSE

باستخدام هذا الخيار، يمكنك إضافة بعض دورات الشطف إلى أي برنامج غسيل.
استخدم هذا الخيار للأشخاص الذين يعانون من الحساسية من المنظفات وفي المناطق التي يكون الماء فيها يسيرًا.
يضيء مؤشر المرحلة المتعلقة على لوحة التحكم.

### EASY IRON

يغسل الجهاز الغسيل ويعصره برفق لتجنب تجعده.
يُقلل الجهاز من سرعة العصر ويستخدم مزيدًا من المياه وتتكيف مدة البرنامج مع نوع الغسيل.
يضيء المؤشر ذو الصلة.

| البرنامج | Spin | No Spin | Rinse Hold | Night Cycle dB | Prewash | Extra Rinse | Easy Iron | Delay Start | Time Manager |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Quick 20 Min (سريع 20 دقيقة) | ■ | ■ | | | | | | ■ | |
| Silk (الحرير) | ■ | ■ | | | | | | ■ | |
| Dark Garments (الملابس الغامقة) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | ■ |
| Baby Hygiene + (نظافة الأطفال+) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | |
| Intense 60 Min (مُكثف 60 دقيقة) | ■ | ■ | ■ | | | ■ | | ■ | |
| Antiallergy Steam (مضاد للحساسية) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | |
| Cotton Steam (بخار أقطان) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | |

# قيم الاستهلاك

القيم المذكورة يتم الحصول عليها في ظروف مع مقاييس متشابهة. ويمكن أن تؤدي أسباب مختلفة إلى تغيير البيانات: كمية الغسيل ونوعه، ودرجة حرارة المياه ودرجة الحرارة المحيطة. ضغط المـاء، وفولـت الإمداد ودرجة حرارة مدخل الماء قد تؤثر على مدة برنامج الغسيل

| برامجنا | الحمل (كجم) | استهلاك الطاقة (كيلووات في الساعة) | استهلاك المياه (لتر) | المدة التقريبية للبرنامج (دقائق) | الرطوبة المتبقية (%)[1] |
|---|---|---|---|---|---|
| Cottons Flex 60 درجة مئوية | 7 | 1.6 | 75 | 210 | 53 |
| Cottons Flex 40 درجة مئوية | 7 | 1 | 75 | 200 | 53 |
| الأقطان 60 درجة مئوية | 7 | 0.773 | 43 | 206 | 53 |

| البرنامج<br>نطاق درجة الحرارة | الحد الأقصى للحمولة<br>سرعة العصر الافتراضية | وصف البرنامج<br>(نوع الحمولة ودرجة الاتساخ) |
|---|---|---|
| ⏻<br>تشغيل/إيقاف | | لتشغيل أو إيقاف الجهاز ولإلغاء البرنامج الذي يكون قيد التشغيل. |

**1) البرامج القياسية لقيم الاستهلاك بملصق الطاقة الخاص بمصر.** وفقًا للائحة 4100/2006، الأكثر فعالية لغسيل الملابس شديدة الاتساخ.

قد تختلف درجة حرارة مرحلة الغسيل عن درجة الحرارة الموضحة للبرنامج المحدد.

**2)** خلال هذه الدورة تدور الحلة ببطء لضمان الغسيل الخفيف. قد يبدو أن الحلة لا تدور أو لا تدور بشكل سليم، ولكن هذا أمر طبيعي مع هذا البرنامج.

**توافق خيارات البرنامج**

| البرنامج | Spin | No Spin | Rinse Hold | Night Cycle dB | Prewash | Extra Rinse | Easy Iron | Delay Start | Time Manager |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cottons Flex (أقطان مرنة) | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Synthetics (أقمشة صناعية) | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Delicates (أقمشة رقيقة) | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ |
| Cottons (أقطان) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | | ■ | ■ |
| Mixed Fabrics (أقمشة متنوعة) | ■ | ■ | ■ | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Wool/ Handwash (الصوف/غسيل يدوي) | ■ | ■ | ■ | | | | | ■ | |
| Spin/Drain (العصر/التصريف) | ■ | ■ | | | | | | ■ | |

| البرنامج<br>نطاق درجة الحرارة | الحد الأقصى للحمولة<br>سرعة العصر<br>الافتراضية | وصف البرنامج<br>(نوع الحمولة ودرجة الاتساخ) |
|---|---|---|
| Mixed Fabrics<br>(أقمشة متنوعة)<br>60 درجة مئوية - ━ ━<br>(بارد) | 3 كجم<br>1200 دورة/<br>دقيقة | برنامج خاص **للقطن، والأقمشة الصناعية والمختلطة** المتسخة قليلاً. في حال ضبط دورة الغسيل البارد تأكد من استخدام منظف مخصص لدرجات الحرارة المنخفضة. |
| Wool/<br>Handwash (الصوف/<br>غسيل يدوي)<br>40 درجة مئوية - ━ ━<br>(بارد) | 2 كجم<br>1200 دورة/<br>دقيقة | **الصوف الذي يمكن غسله في الغسالة، الصوف الذي يُغسل يدويًا، والأقمشة الناعمة** ذات رمز العناية «غسيل يدوي hand washing».[2] |
| Spin/Drain<br>(العصر/التصريف) | 7 كجم<br>1200 دورة/<br>دقيقة | لعصر الغسيل وتصريف المياه الموجودة في الحلة. **جميع الأقمشة، باستثناء الصوف والأقمشة الرقيقة.** |
| Quick 20 Min<br>(سريع 20 دقيقة)<br>40 - 30 درجة مئوية | 3 كجم<br>1200 دورة/<br>دقيقة | دورة قصيرة جدًا **للأقمشة القطنية والصناعية قليلة الاتساخ** أو التي تم ارتداؤها مرة واحدة. |
| Silk (الحرير)<br>30 درجة مئوية | 1 كجم<br>800 دورة/<br>دقيقة | برنامج خاص **للحرير والأقمشة الصناعية المتنوعة.** |
| Dark Garments<br>(الملابس الغامقة)<br>60 درجة مئوية - ━ ━<br>(بارد) | 7 كجم<br>1200 دورة/<br>دقيقة | برنامج خاص **للملابس القطنية أو ذات الألوان الداكنة المتنوعة.** يحسب البرنامج مرحلة الشطف ويزيل أي بقايا منظفات من أجل الحفاظ على سطوع الألوان. يوصى باستخدام منظف سائل أو منظف للصوف مع الملابس الداكنة. |
| Baby Hygiene+<br>(نظافة الأطفال+)<br>90 درجة مئوية - 40<br>درجة مئوية | 7 كجم<br>1200 دورة/<br>دقيقة | برنامج خاص لـ**الأقمشة القطنية التي تحتاج إلى رعاية صحية خاصة مثل ملابس الأطفال.** خاصية الحث الميكانيكي القوية مع درجة الحرارة العالية والمفعول على البقع تضمن نتائج ممتازة. |
| Intense 60 Min (مُكثف<br>60 دقيقة)<br>60 - 30 درجة مئوية | 5 كجم<br>1200 دورة/<br>دقيقة | برنامج تنظيف**خاص مكثف للملابس القطنية التي ترتديها يوميًا** (الزي المدرسي والقمصان وما إلى ذلك)، يضمن الحصول على نتائج غسيل جيدة في وقت قصير جدًا، خاص بموديلات النطاق العاكس. |
| Antiallergy Steam<br>(مضاد للحساسية)<br>60 درجة مئوية | 7 كجم<br>1200 دورة/<br>دقيقة | **ملابس قطنية بيضاء.** يقوم هذا البرنامج بإزالة الكائنات العضوية الدقيقة باستخدام مرحلة غسيل مع درجة حرارة أعلى من 60 درجة مئوية لعدة دقائق. وهذا يساعد في إزالة الجراثيم والبكتيريا والكائنات العضوية الدقيقة والجزيئات.<br>تعمل إضافة البخار مع مرحلة شطف إضافية على ضمان إزالة بقايا مادة التنظيف بشكل سليم وكذلك الطلع / المواد المسببة للحساسية، ما يجعله مناسبًا للملابس الخفيفة والبشرات الحساسة. |
| Cotton Steam<br>(بخار أقطان)<br>60 درجة مئوية | 7 كجم<br>1200 دورة/<br>دقيقة | **ملابس قطنية بيضاء.** يمنحك هذا الجهاز تنظيف عميق للأنسجة بفضل نتائج الغسيل والشطف بتأثير البخار اللذان تم تحسينهما. تصميم يحافظ على الملابس البيضاء والألوان |

**A.** منطقة درجة الحرارة:
- 88: مؤشر درجات الحرارة
- – –: مؤشر الماء البارد

**B.** Time Manager: مؤشر
**C.** منطقة الوقت:
- 1.25: مدة البرنامج
- 2h: البدء المؤجل.
- E20: رموز التنبيه
- E– –: رسالة الخطأ
- 0: اكتمال البرنامج.

**D.** : مؤشر قفل الطفل
**E.** مؤشر مرحلة البخار.
**F.** مؤشرات الغسيل:
- : مرحلة الغسيل
- : مرحلة الشطف
- : مرحلة العصر

**G.** منطقة العصر:
- 1888: مؤشر سرعة العصر
- – – –: مؤشر "بدون عصر"
- : مؤشر إيقاف دورة الشطف
- dB: مؤشر الدورة الليلية

**H.** : مؤشر قفل الباب
- لا يمكنك فتح باب الغسالة عند عرض الرمز على الشاشة.
- يمكنك فح الباب فقط عند اختفاء الرمز من على الشاشة.

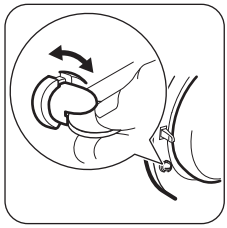
عند ضبط البرنامج، تضيء كافة المؤشرات المراحل المتعلقة بالبرنامج.
عند بدء البرنامج، يومض مؤشر المرحلة قيد التشغيل فقط.
عند اكتمال إحدى المراحل يظل مؤشر المرحلة مضيئًا.
عند انتهاء البرنامج، يضيء رمز المرحلة الأخيرة.

# برامجنا

**مخطط البرنامج**

| البرنامج<br>نطاق درجة الحرارة | الحد الأقصى للحمولة<br>سرعة العصر الافتراضية | وصف البرنامج<br>(نوع الحمولة ودرجة الاتساخ) |
|---|---|---|
| Cottons Flex (أقطان مرنة)<br>90 درجة مئوية - – – (بارد) | 7 كجم<br>1200 دورة/ دقيقة | **أقطان بيضاء وملونة**. اتساخ عادي وشديد. |
| Synthetics (أقمشة صناعية)<br>60 درجة مئوية - – – (بارد) | 3 كجم<br>1200 دورة/ دقيقة | **عناصر الأقمشة الصناعية والمتنوعة**. اتساخ عادي. |
| Delicates (أقمشة رقيقة)<br>40 درجة مئوية - – – (بارد) | 3 كجم<br>1200 دورة/ دقيقة | **الأقمشة الناعمة مثل الأكريليك والفسكوز والبوليستر**. اتساخ عادي. |
| Cottons (أقطان)[1]<br>60 - 40 درجة مئوية | 7 كجم<br>1200 دورة/ دقيقة | **الأقطان البيضاء والأقطان ذات الألوان الثابتة**. اتساخ عادي. |

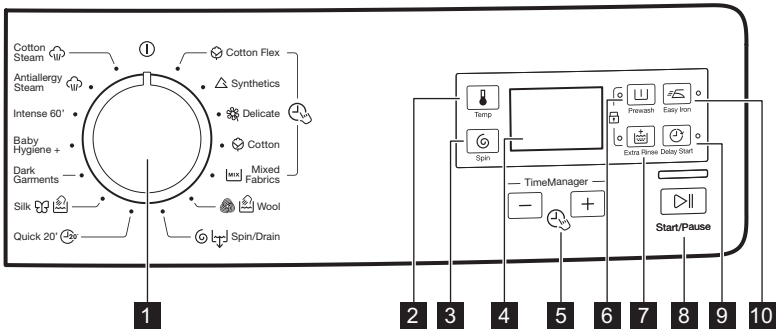
**مفتاح أمان الأطفال**



هذا المفتاح يحول دون احتباس الأطفال أو الحيوانات بداخل الحلة.
أدر المفتاح باتجاه عقارب الساعة إلى أن يكون التجويف في وضع أفقي. لا يمكنك إغلاق الباب.
لإغلاق المفتاح، أدر المفتاح عكس عقارب الساعة إلى أن يكون التجويف في وضع رأسي.

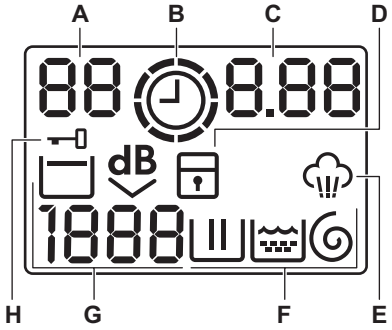
# لوحة التحكم

**وصف لوحة التحكم**




1 مقبض البرامج
2 زر درجة الحرارة (Temp)
3 زر تقليل عدد دورات العصر (Spin)
4 عرض
5 أزرار إدارة الوقت (Time Manager)
6 زر الغسيل الأولي (Prewash)
7 زر شطف إضافي (Extra Rinse)
8 زر البدء/الإيقاف المؤقت (Start/Pause)
9 زر البدء المؤجل (Delay Start)
10 زر الكي السهل (Easy Iron)

**عرض**



- قبل التوصيل بأنابيب جديدة أو أنابيب لم تُستخدم لفترة طويلة حيث تم تنفيذ أعمال إصلاح أو الأجهزة الجديدة المجهزة (عدادات المياه، إلخ)، اسمح للمياه بالتدفق حتى تصبح نظيفة وشفافة.
- تأكد من عدم وجود تسريبات واضحة للمياه أثناء وبعد أول استخدام للجهاز.
- لا تستخدم وصلة تمديد خرطوم إذا كان خرطوم الإدخال قصيرًا جدًا. اتصل بمركز الخدمة لاستبدال خرطوم الإدخال.
- يمكنك تمديد خرطوم التصريف إلى أقصى حد 400 سم. اتصل بمركز الخدمة للحصول على خرطوم تصريف آخر ووصلة تمديد.

**الاستخدام**

**تحذير** خطر التعرض للإصابة أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو احتراق أو إتلاف الجهاز.

- التزم بتعليمات السلامة الموجودة على عبوة المنظف.
- لا تضعي منتجات أو عناصر قابلة للاشتعال أو مبللة بمواد قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه أو فوقه.
- تأكد من إزالة جميع الأجسام المعدنية من الغسيل.
- لا تغسل الأقمشة المتسخة اتساخًا شديدًا بالزيت أو الدهون أو المواد الشحمية الأخرى. فقد تؤدي إلى تلف الأجزاء المطاطية في الغسالة. اغسل هذه الأقمشة يدويًا قبل تحميلها في الغسالة.
- لا تلمس الباب الزجاجي أثناء وجود أي برنامج في حالة عمل. قد يسخن الزجاج.

**الخدمة**

- لإصلاح الجهاز اتصل بمركز خدمة معتمد.
- احرص على استخدام قطع الغيار الأصلية فقط.

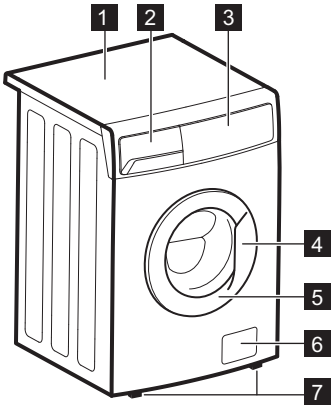
**التخلص من الجهاز**

**تحذير** هناك خطر التعرض للإصابة أو الاختناق.

- افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسي ومصادر الإمداد بالمياه.
- افصل كبل الكهرباء الرئيسي القريبة من الجهاز وتخلص منها.
- قم بإزالة شنكل الباب لمنع الأطفال أو الحيوانات الأليفة من التعرقل في الحلة.
- تخلص من الجهاز وفقا للمتطلبات المحلية للتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

# وصف المنتج

**نظرة عامة على الجهاز**




1 سطح الجهاز
2 وعاء المنظف
3 لوحة التحكم
4 مقبض الباب
5 لوحة التقديرات
6 فلتر مضخة التصريف
7 قوائم تسوية الجهاز

- يجب أن تكون فتحة التهوية في القاعدة غير مغطاة بسجادة أو حصيرة أو أي فرش أرضي.
- يجب أن يكون الجهاز متصلاً بأنابيب المياه باستخدام مجموعات الخراطيم الموردة الجديدة أو غيرها من مجموعات الخراطيم الجديدة التي يوفرها مركز خدمة معتمد.
- ويجب عدم إعادة استخدام مجموعات الخراطيم القديمة.
- في حالة تلف كبل الإمداد الكهربي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة المعتمد التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار قبل أي عمليات صيانة.
- لا تستخدم رشاش الماء عالية الضغط أو البخار لتنظيف الجهاز.
- نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم إلا المنظفات المحايدة. لا تستخدم منتجات كاشطة، أو أقمشة التنظيف الكاشطة أو المذيبات أو أشياء معدنية.

## تعليمات الأمان

**التركيب**

يتعين القيام للتركيب وفقًا للوائح المحلية.

- قم بإزالة مواد التغليف والنقل بما فيها حشيات التعليق المطاطية ذات الفواصل البلاستيكية.
- احتفظ بمسامير النقل في مكانٍ آمن. إذا كانت هناك نية لنقل الجهاز في المستقبل فيجب التثبيت لقفل الحلة لمنع الضرر الداخلي.
- احذر دائمًا عند تحريك الجهاز لثقل وزنه. استخدم دائمًا قفازات أمان وحذاء مغلق.
- لا تقومي بتركيب جهاز تالف أو استخدامه.
- اتبع تعليمات التركيب الواردة مع الجهاز.
- لا تقم بتركيب الجهاز أو استخدامه في الأماكن التي قد تقل فيها درجة الحرارة عن 0 درجة مئوية أو الأماكن المعرضة لظروف الطقس السيئة.
- يجب أن تكون منطقة الأرضية التي سيتم تثبيت الجهاز بها مسطحة وثابتة ومقاومة للحرارة ونظيفة.
- تأكد من وجود دورة هواء بين الجهاز والأرضية.
- عند وضع الجهاز في موضعه الدائم، تحقق من استوائه تمامًا بمساعدة ميزان الماء. وإذا لم يكن كذلك، فاضبط القوائم لتتساوى.
- لا تقم بتركيب الجهاز فوق تصريف المياه الأرضي مباشرة.
- لا ترش المياه على الجهاز ولا تعرضه لرطوبة شديدة.
- لا تقم بتركيب الجهاز في مكان يتعذر فيه فتح باب الجهاز بالكامل.
- لا تضع حاوية مغلقة أسفل الجهاز لتجميع تسريبات المياه المحتملة. اتصل بمركز الصيانة المعتمد للتأكد من الملحقات التي يمكن استخدامها.

**للتوصيل الكهربي**

**تحذير** هناك احتمال لنشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربية.

- يجب توصيل الجهاز بالطرف الأرضي الكهربي.
- يجب دائمًا استخدام مقبس مقاوم للصدمات الكهربية مركب بشكل صحيح.
- تأكد من أن المعايير التي على لوح التقدير متوافقة مع التصنيفات الكهربائية لمصدر الكهرباء الرئيسي.
- تجنبي استخدام محولات وكبلات تمديد متعددة المنافذ.
- احرص على عدم إتلاف قابس وكابل التيار الرئيسي. في حالة الحاجة إلى استبدال كابل التيار الكهربائي، فيجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بتنفيذ ذلك.
- قومي بتوصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي عند الانتهاء من التركيب فقط. تأكد من إمكانية الوصول إلى منافذ التيار الكهربائي بعد التركيب.
- لا تقم بلمس كابل أو قابس التيار الرئيسي إذا كانت يدك مبللة.
- تجنبي سحب كابل التيار الكهربائي لفصل الجهاز. يجب دائمًا سحب قابس التيار الكهربي.
- يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات السوق الأوروبية المشتركة (.E.E.C).

**وصلة المياه**

- لا تتسبب في إتلاف خراطيم المياه.

## ⚠ معلومات السلامة

قبل تركيب الجهاز واستخدامه، يرجى قراءة التعليمات الواردة بعناية. المصنّع غير مسؤول عن أي إصابات أو أضرار تأتي نتيجة التركيب أو الاستخدام غير الصحيحين. احتفظ دائمًا بالتعليمات في مكانٍ آمن ويمكن الوصول إليه للرجوع إليها مستقبلاً.

### أمان الأطفال والأشخاص الضعفاء

- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءًا من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
- يجب إبعاد الأطفال أقل بين سن 3 سنوات و8 سنوات أو الأشخاص ذوي الإعاقات الشديدة والمعقدة إلا تحت إشراف مستمر.
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات إلا تحت إشراف مستمر.
- لا تسمحي للأطفال بالعبث في الجهاز.
- قم بإبعاد كافة الأغلفة بعيدًا عن متناول الأطفال وتخلص منها على نحو ملائم.
- احتفظ بالمنظفات بعيدًا عن متناول يد الأطفال.
- يجب إبقاء الأطفال والحيوانات الأليفة بعيدًا عن الجهاز عندما يكون الباب مفتوحًا.
- إذا كان الجهاز يحتوى على إمكانية التأمين من الأطفال، يجب أن يتم تنشيطها.
- يجب عدم إسناد أعمال النظافة للأطفال وصيانة المستخدم للأجهزة دون رقابة.

### السلامة العامة

- لا تغير مواصفات هذا الجهاز.
- يقتصر استخدام هذا الجهاز على الاستعمال المنزلي وما شابه ذلك:
  - مناطق مطبخ الموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
  - بواسطة العملاء في الفنادق والفنادق الصغيرة على الطرق، وفنادق المبيت والإفطار، وأماكن السكن الأخرى؛
  - أماكن السكن المشترك في الأبراج السكنية أوالمغاسل المشتركة.
- لا تتجاوز الحمولة القصوى البالغة 7 كجم (راجع فصل "جدول البرامج").
- يجب أن يكون ضغط المياه التي تعمل عند نقطة دخول المياه من منفذ الاتصال بين 0.5 بار (0.05 ميجا باسكال) و 8 بار (0.8 ميجا باسكال).

User Manual

# GETTING STARTED? EASY.



ZWF7241SBV
ZWF7241BXV

**AR دليل المستخدم**
غسالة الملابس

ZANUSSI